

2010 RECHNUNGEN
DES
ELEKTRIZITÄTS-
UND WASSER-
WERKES
WETTINGEN

Erläuterungen zur Rechnung 2010 des Elektrizitäts- und Wasserwerkes

Allgemein

Nach der Umstellung vom hydrologischen auf das Kalenderjahr ist das 2010 ein Übergangsjahr. Bei der Wasserversorgung und dem Verkaufsgeschäft sind alle Zahlen periodengerecht für das Kalenderjahr vom 1. Januar – 31. Dezember ausgewiesen. Bei der Elektrizitätsversorgung erscheint ein Teil der Umstellungsverschiebung des Vorjahres in der laufenden Rechnung. Die fehlerhafte Zählerablesung per Ende 2009 wurde mit der Abrechnung vom Juni 2010 korrigiert. Die daraus resultierenden Mehrerlöse betreffen somit das Vorjahr und sind periodenfremd.

Verwaltung Allgemein

- 022.3090 Die vorgesehenen Aus- und Weiterbildungen im EDV-Anwendungsbereich wurden auf 2011 zurückgestellt. Die Projekt-, Kostenrechnungs- und Anlagebuchhaltungstools werden erst per 1. Januar 2012 neu aufgesetzt.
- 022.3091 Infolge geringer Fluktuation musste nur eine Stelle neu ausgeschrieben werden.
- 022.3110 Aufgrund des absehbaren Umzugs des EWW ins Fohrhölzli wurde die ehemalige Wohnung im 2. Stock nicht als Theorieraum umgenutzt. Die im Budget vorgesehenen Einrichtungen wurden nicht beschafft.
- 022.3132 Die EDV Projekt-, Kostenrechnungs- und
022.3133 Anlagebuchhaltungstools wurden nicht weiter implementiert. Die Programme werden per 1. Januar 2012 neu aufgesetzt.
- 022.3150 An Maschinen, Geräten und Fahrzeugen
022.3151 traten allgemein sehr wenige Defekte und damit verbundene Reparaturen auf.
- 022.4250 Der budgetierte Ertrag von Fr. 25'000.00 für das Inkasso der Klär- und Kehrrechtgebühren ist in den Konzessionsabgaben enthalten. Für das Budget 2012 muss definiert werden, welche Leistungen zwischen der Einwohnergemeinde und dem EWW verrechnet werden.

Verwaltungsliegenschaft

- 023.3121 Das ganze Haus ist belegt bzw. vermietet. Der Erdgaspreis ist per 1. Januar 2010 um 0.8 Rp./kWh und per 1. Oktober 2010 um weitere 0.4 Rp./kWh angehoben worden. Die Anteile der Mieter an den Nebenkosten werden neu als Erlös auf dem Konto 023.4470 gebucht.

023.3131 Der Kostenanteil für die Nebenkosten der vom EWW genutzten Parkplätze im Parkhaus Zentrumsplatz ist für 2 Jahre verbucht.

023.3144 Der geplante Umbau der Wohnung als Theorieraum wurde im Hinblick des absehbaren Umzugs des EWW ins Fohrhölzli nicht ausgeführt. Demgegenüber mussten für die Vermietung der ehemaligen Wohnung diverse Bodenbeläge ersetzt und die Räume gestrichen werden.

023.4470 Die ehemalige Pikettwohnung wurde ab dem 1. August 2010 der Gemeinde vermietet.
Die verrechneten Nebenkosten an die Mieter sind ebenfalls in diesem Konto verbucht.

Wasserversorgung

- 710.3105 Es traten wenige Störungen auf. Für Unterhalts- und Ausbauarbeiten musste wenig Material beschafft werden.
- 710.3110 Aufgrund des absehbaren Umzugs des EWW ins Fohrhölzli wurde ein budgetiertes Gestell für PE-Material nicht beschafft.
- 710.3131 Diverse Planungs- und Projektierungsarbeiten wurden durch EWW eigenes Personal erarbeitet. Die Vergabe an Dritte erfolgt nur für spezielle Arbeiten.
- 710.3143 Die Anzahl Leitungsbrüche und die Folgekosten an Umgebung und Strassen waren gering. Siehe auch Erläuterungen Konto 710.3105.
- 710.3145 Sämtliche Arbeiten am neuen Leitsystem wurden durch die Garantie gedeckt.
- 710.3151 An den Fahrzeugen traten ungeplant grössere Reparaturen auf.
- 710.3310 Die 2009 gemachten ausserordentlichen Abschreibungen sind auf die Umstellung auf das Kalenderjahr zurückzuführen. 2010 werden keine ausserordentlichen Abschreibungen gemacht.
- 710.4250.03 Durch einen Wechsel in der Verrechnung werden nur noch die Wasserbezüge auf diesem Konto verbucht. Der Anteil Abwasser wurde direkt in der Bilanz verbucht.
- 710.4250.14 Der Erlös aus der Erneuerung der Hydranten bei koordinierten Bauprojekten (Investitionen) wird auf diesem Konto gutge-

- schrieben. Ab 2011 ist der Budgetbetrag entsprechend angepasst.
- 710.4310 Vom EWW erbrachte Eigenleistungen für die Investitionsprojekte.

Elektrizitätsversorgung

- 871.3102 Die offiziellen Publikationen werden im EWW News-Letter «Power-News» veröffentlicht.
- 871.3105 Es traten wenige Störungen auf. Für Unterhalts- und Ausbauarbeiten musste wenig Material beschafft werden.
- 871.3110 Zählerfernauslesung (ZFA) und Energiedatenmanagement (EDM) wurden weiter zurückgestellt.
- 871.3111 Infolge geringerer Bautätigkeit mussten weniger neue Tarifapparate bestellt werden.
- 871.3122 Infolge Rabattreduktion seitens unseres Vorlieferanten entstanden für die Netznutzung Mehrkosten von ca. Fr. 220'000.00 gegenüber 2009. Dieser Mehraufwand wurde vom EWW nicht auf die Kunden abgewälzt.
- 871.3130 Aufwand für Leistungen Dritter. Entsprechend grösserer Erlös auf den Gegenkonti 871.4250.53 / 54 / 55
- 871.3131 Diverse Planungs- und Projektierungsarbeiten wurden durch EWW eigenes Personal erarbeitet. Die Vergabe an Dritte erfolgt nur für spezielle Arbeiten. Insbesondere die Arbeiten für die EDV Projekt-, Kostenrechnungs- und Anlagebuchhaltungstools wurden nicht weiter implementiert. Die Programme werden per 1. Januar 2012 neu aufgesetzt.
- 871.3137 Durch den Wechsel vom hydrologischen Jahr auf das Kalenderjahr und der damit verbundene Registerfehler bei bestimmten Zählertypen (siehe Begründungen 2009) ist der Betrag höher als budgetiert.
- 871.3140 Es traten sehr wenig Kabel- und Muffenstörungen auf. Netzverstärkungen und Kabelumlegungen waren keine notwendig. Der Grossteil der Netzarbeiten wurden im Zuge von Investitionsprojekten ausgeführt.
- 871.3151 Am Hubsteiger wurden ungeplante grössere Reparaturen notwendig.

- 871.3310 Die periodenfremden Erlöse, bedingt durch den Zählerregisterfehler bei der Umstellung auf das Kalenderjahr per Ende 2009 (siehe Begründungen 2009), sind im laufenden Jahr als ausserordentliche Abschreibungen verbucht.

- 871.4250.01 Höherer Ertrag aufgrund des Zählerregisterfehlers bei der Umstellung auf das Kalenderjahr (siehe Begründungen 2009)
- 871.4250.53 Der Erlös aus der Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung bei koordinierten Bauprojekten (Investitionen) wird auf diesem Konto gutgeschrieben. Ab 2011 ist der Budgetbetrag entsprechend angepasst.
- 871.4310 Vom EWW erbrachte Eigenleistungen für die Investitionsprojekte.

Verkaufsgeschäft

- 874.3091 Es musste eine neue Mitarbeiterin gesucht werden.
- 874.3106 Die Reparaturen werden neu auf separaten Konti erfasst.
- 874.4251
- 874.4252 Die Entschädigung für den Verkauf von Gebührenmarken wird auf einem separaten Konto erfasst.

Investitionsrechnung

- 710.503.12 Das koordinierte Bauprojekt wurde auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Die Kanalisation wurde inline saniert.
- 710.631.00 Die Subventionen für den Löschschutz werden mit der Einwohnergemeinde ab 2011, nach Vorliegen der Abrechnungen der AGV, vorgenommen.
- 871.504.01 Der Umbau konnte per Ende 2009 nicht abgeschlossen werden. Das Baubewilligungsverfahren hat sich verzögert. Der Restbetrag ist auf diesem Konto erfasst.

Bestandesrechnung

- 1022.000 Der Einwohnergemeinde wurden nicht benötigte Gelder in Form eines Darlehens überwiesen. Das Darlehen wird zu marktüblichen Konditionen verzinst.

Ergebnisübersicht

Wasserversorgung		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
Ergebnis		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90	Laufende Rechnung						
900	Überschuss						
	Aufwand	2'633'085	2'633'085	2'758'840	2'758'840	3'010'086	3'010'086
	Ertrag	2'150'847		2'518'660		2'666'839	
	Ertragsüberschuss		2'633'085		2'758'840		3'010'086
	Aufwandüberschuss	482'238		240'180		343'247	
901	Belastbarkeit						
	Ertragsüberschuss	871'388	871'388	570'080	570'080	910'357	910'357
	Aufwandüberschuss	482'238		240'180		343'247	
	Kapitaldienst		9'910		12'200		28'779
	Abschreibungen	389'150		329'900		567'111	
	Belastbarkeitsquote		861'477		557'880		881'578
91	Investitionsrechnung						
910	Nettoinvestitionen						
	Investitionsausgaben	1'920'435	1'920'435	2'847'250	2'847'250	1'966'211	1'966'211
	Investitionseinnahmen	1'920'435		2'847'250		1'966'211	
	Nettoinvestitionszunahme		37'477		16'000		108'000
	Nettoinvestitionsabnahme		1'882'958		2'831'250		1'858'211
911	Finanzierung						
	Nettoinvestitionszunahme	1'882'958	1'882'958	2'831'250	2'831'250	1'858'211	1'858'211
	Nettoinvestitionsabnahme	1'882'958		2'831'250		1'858'211	
	Abschreibungen		389'150		329'900		567'111
	Ertragsüberschuss		482'238		240'180		343'247
	Aufwandüberschuss						
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag		1'011'570		2'261'170		947'854

Ergebnisübersicht

	Elektrizität Ergebnis	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90	Laufende Rechnung						
900	Überschuss						
	Aufwand	15'976'355 14'584'069	15'976'355	14'939'500 14'568'500	14'939'500	16'685'865 15'441'272	16'685'865
	Ertrag		15'976'355		14'939'500		16'685'865
	Ertragsüberschuss	1'392'286		371'000		1'244'593	
	Aufwandüberschuss						
901	Belastbarkeit						
	Ertragsüberschuss	2'872'186 1'392'286	2'872'186	1'281'000 371'000	1'281'000	3'554'103 1'244'593	3'554'103
	Aufwandüberschuss						
	Kapitaldienst		39'642		48'800		115'117
	Abschreibungen	1'479'900		910'000		2'309'510	
	Belastbarkeitsquote		2'832'544		1'232'200		3'438'986
91	Investitionsrechnung						
910	Nettoinvestitionen						
	Investitionsausgaben	1'878'844 1'878'844	1'878'844	2'652'000 2'652'000	2'652'000	3'059'896 3'059'896	3'059'896
	Investitionseinnahmen		18'300		40'000		122'000
	Nettoinvestitionszunahme		1'860'544		2'612'000		2'937'896
	Nettoinvestitionsabnahme						
911	Finanzierung						
	Nettoinvestitionszunahme	2'872'186 1'860'544	2'872'186	2'612'000 2'612'000	2'612'000	3'554'103 2'937'896	3'554'103
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen		1'479'900		910'000		2'309'510
	Ertragsüberschuss		1'392'286		371'000		1'244'593
	Aufwandüberschuss						
	Finanzierungsüberschuss	1'011'642				616'206	
	Finanzierungsfehlbetrag				1'331'000		

Ergebnisübersicht

Verkaufsgeschäft		Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
Ergebnis		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
90	Laufende Rechnung						
900	Überschuss	885'639	885'639	830'000	830'000	830'073	830'073
	Aufwand	811'095		808'050		757'221	
	Ertrag		885'639		830'000		830'073
	Ertragsüberschuss	74'543		21'950		72'852	
	Aufwandüberschuss						
901	Belastbarkeit	74'543	74'543	21'950	21'950	72'852	72'852
	Ertragsüberschuss	74'543		21'950		72'852	
	Aufwandüberschuss						
	Kapitaldienst						
	Abschreibungen						
	Belastbarkeitsquote		74'543		21'950		72'852
91	Investitionsrechnung						
910	Nettoinvestitionen	-	-	-	-	-	-
	Investitionsausgaben						
	Investitionseinnahmen						
	Nettoinvestitionszunahme						
	Nettoinvestitionsabnahme						
911	Finanzierung	74'543	74'543	21'950	21'950	72'852	72'852
	Nettoinvestitionszunahme						
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Abschreibungen						
	Ertragsüberschuss		74'543		21'950		72'852
	Aufwandüberschuss						
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag	74'543		21'950		72'852	

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Verwaltung Allgemein	1'353'551.85	1'353'551.85	1'593'800.00	1'593'800.00	1'400'583.58	1'400'583.58
	Personalaufwand	703'590.03		807'500.00		702'841.15	
022.3001	Entschädigung Verwaltungskommission	5'894.10		10'000.00		9'620.05	
022.3010	Löhne Verwaltungspersonal	525'145.05		561'000.00		478'254.05	
022.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	28'265.15		39'600.00		43'948.05	
022.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	34'825.85		41'100.00		57'913.00	
022.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	12'160.88		12'000.00		9'346.70	
022.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	6'993.70		7'900.00			
022.3060	Übergangsrenten	11'400.00		11'400.00			
022.3062	Teuerungszulagen auf Renten	49'659.60		51'200.00		51'741.55	
* 022.3090	Aus- und Weiterbildung	14'804.75		41'000.00		6'483.70	
* 022.3091	Personalrekrutierung	3'749.00		10'000.00		34'368.10	
022.3099	Übriger Personalaufwand	10'691.95		22'300.00		11'165.95	
	Sachaufwand	639'187.37		773'500.00		677'471.53	
022.3100	Büromaterial, Fotokopien	36'578.90		39'200.00		32'963.90	
022.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit.	14'343.23		15'500.00		2'060.84	
022.3106	Telefongebühren	22'789.75		22'000.00		21'937.10	
022.3107	Postgebühren	54'068.69		60'000.00		38'070.58	
022.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	5'422.60		5'000.00		2'927.75	
* 022.3110	Anschaffungen von Mobilien	55'384.15		113'600.00		102'117.00	
022.3120	Ver- und Entsorgung	7'830.00		5'000.00		4'145.50	
* 022.3132	Dienstleistungen, Honorare	79'085.90		97'500.00		132'582.40	
* 022.3133	Informatikaufwand	224'156.80		241'200.00		206'295.70	
022.3134	Werbung	6'197.70		10'000.00		8'841.70	
022.3135	Sachversicherungen	81'346.75		80'000.00		47'199.70	
022.3139	Übrige Dienstleistungen (Verbandsbeitr.)					33'873.95	
* 022.3150	Unterhalt Büromaschinen- und Geräte	53.00		3'000.00		4'895.35	
* 022.3151	Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	2'966.65		15'000.00		7'558.30	
022.3170	Spesenentschädigungen	2'497.20		4'500.00		1'879.25	
022.3181	Tatsächliche Forderungsverluste	21'897.70		30'000.00		12'080.93	
022.3199	Übriger Betriebsaufwand	24'568.35		32'000.00		18'041.58	

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
022.3300	Abschreibungen	7'800.00		7'800.00		19'300.00	
	Planmässige Abschreibungen	7'800.00		7'800.00		19'300.00	
022.3400	Finanzaufwand	2'974.45		5'000.00		970.90	
	Zinsaufwand	2'974.45		5'000.00		970.90	
022.4250	Erlöse		57'451.95		95'000.00		175'434.50
	Erlöse Administration		4'925.10		29'000.00		30'567.20
	Zinsertrag		52'526.85		66'000.00		144'867.30
022.4900	Interne Verrechnungen		1'296'099.90		1'498'800.00		1'225'149.08
	Interne Verrechnung Personalaufwand		703'590.03		807'500.00		702'841.15
	Interne Verrechnung Sachaufwand		634'262.27		744'500.00		646'904.33
	Interne Verrechnung Zinsen		-49'552.40		-61'000.00		-143'896.40
	Interne Verrechnung Abschreibungen		7'800.00		7'800.00		19'300.00

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Verwaltungsliegenschaft	204'770.85	204'770.85	209'600.00	209'600.00	179'441.60	179'441.60
	Personalaufwand	9'572.25		10'500.00			
023.3010	Löhne Liegenschaft	8'192.60		8'900.00			
023.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	495.65		600.00			
023.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	566.95		700.00			
023.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	202.35		180.00			
023.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	114.70		120.00			
	Sachaufwand	154'198.60		158'100.00		138'441.60	
023.3101	Betrieb- und Verbrauchsmaterial	3'450.60		3'000.00		2'977.60	
023.3120	Wasser, Strom	15'597.05		12'000.00		14'050.15	
* 023.3121	Heizmaterial	15'589.35		10'000.00		10'825.65	
023.3130	Hauswart und Reinigung	27'844.90		30'000.00		18'784.35	
* 023.3131	Dienstleistungen Dritter	20'255.40		13'000.00		33'317.35	
* 023.3144	Unterhalt Gebäude	65'107.40		85'100.00		58'486.50	
023.3159	Unterhalt Allgemein	6'353.90		5'000.00			
	Abschreibungen	41'000.00		41'000.00		41'000.00	
023.3300	Planmässige Abschreibungen	41'000.00		41'000.00		41'000.00	
	Erlöse		148'794.05		127'000.00		128'150.20
* 023.4470	Mietzinse Liegenschaft		148'794.05		127'000.00		128'150.20
	Interne Verrechnungen		55'976.80		82'600.00		51'291.40
023.4904	Interne Verrechnung Liegenschaft		55'976.80		82'600.00		51'291.40

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Wasserversorgung	2'633'084.60	2'633'084.60	2'758'840.00	2'758'840.00	3'010'085.50	3'010'085.50
	Personalaufwand	593'639.48		623'800.00		591'605.85	
710.3010	Löhne Betriebspersonal	485'617.65		503'000.00		465'984.00	
710.3012	Überzeitvergütungen			2'500.00			
710.3049	Pikettienst	16'035.00		16'000.00		16'035.00	
710.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, E, ALV	30'290.75		36'000.00		37'288.25	
710.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	28'786.40		28'000.00		41'057.30	
710.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	11'953.43		10'700.00		14'223.30	
710.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	7'530.60		7'100.00			
710.3090	Aus- und Weiterbildung	8'959.85		12'500.00		13'767.00	
710.3099	Übriger Personalaufwand	4'465.80		8'000.00		3'251.00	
	Sachaufwand	888'495.40		1'238'260.00		1'243'697.35	
710.3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	1'768.80		2'000.00			
710.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit	2'299.45		2'500.00		1'691.30	
* 710.3105	Allg. Unterhalts- und Ausbaumaterial	114'311.70		226'000.00		218'659.15	
710.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	1'750.65		5'000.00		3'822.25	
* 710.3110	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Werk.	10'670.25		18'850.00		104'881.00	
710.3111	Anschaffungen von Wasserzähler	8'732.45		10'000.00		5'281.70	
710.3120	Wasser, Energie, Heizmaterial	159'884.20		150'000.00		219'578.75	
710.3130	Fremdleistungen Dritter	6'509.25				42'858.15	
* 710.3131	Planungen, Projektierungen Dritter	75'103.05		155'000.00		101'054.50	
710.3137	Konzessionsabgabe an Kanton	88'878.20		90'000.00		90'039.45	
710.3138	Konzessionsabgabe an Gemeinde	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
710.3139	Übrige Dienstleistungen (Verbandsbeitr.)	7'623.05		7'610.00			
710.3140	Unterhalt Pumpwerke	69'113.45		65'800.00		51'941.85	
710.3141	Unterhalt Quellen und Brunnstuben	10'017.95		15'000.00		6'201.20	
710.3142	Unterhalt Reservoirs	23'714.50		35'000.00		31'149.55	
* 710.3143	Unterhalt Leitungsnetz	172'541.20		315'000.00		273'655.70	
710.3144	Unterhalt Wassermesser	70'039.80		77'000.00		54'153.30	
* 710.3145	Unterhalt Leitsystem			5'000.00			
710.3150	Unterhalt Maschinen, Geräte, Werkzeuge	4'390.45		5'000.00		8'826.00	
* 710.3151	Unterhalt Fahrzeuge	20'653.70		10'000.00		9'493.25	
710.3159	Unterhalt übrige Anlagen	16'341.85		20'000.00			
710.3170	Spesenentschädigungen	982.65		1'000.00		410.25	
710.3199	Übriger Betriebsaufwand	3'168.80		2'500.00			

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Abschreibungen						
710.3300	Planmässige Abschreibungen	389'150.00		329'900.00		567'110.65	
* 710.3310	a.o. Abschreibungen	389'150.00		329'900.00		212'110.65	
						355'000.00	
710.3890	Einlagen						
	Einlage in Reserven	482'237.71		240'180.00		343'246.65	
		482'237.71		240'180.00		343'246.65	
710.3900	Interne Verrechnungen						
	Interne Verrechnung Personalaufwand	279'562.01		326'700.00		264'425.00	
710.3901	Interne Verrechnung Sachaufwand	149'864.68		172'000.00		149'705.15	
710.3902	Interne Verrechnung Zinsen	126'852.45		148'900.00		129'380.85	
710.3903	Interne Verrechnung Abschreibungen	-9'10.48		-12'200.00		-28'779.30	
710.3904	Interne Verrechnung Liegenschaft	1'560.00		1'500.00		3'860.00	
		11'195.36		16'500.00		10'258.30	
	Erlöse						
710.4250.01	Wasser	2'633'084.60		2'758'840.00		3'010'085.50	
710.4250.02	Wasser Grundpreis	1'342'098.40		1'375'000.00		1'581'004.90	
* 710.4250.03	Wasser Baden	530'633.60		572'000.00		653'935.15	
710.4250.04	Bauwasser	10'323.90		26'000.00		27'124.00	
710.4250.05	Pauschalen	6'633.80		5'000.00		5'041.80	
710.4250.10	Wasser öffentliche Zwecke	10'254.85		10'000.00		13'267.90	
710.4250.12	Wasser öffentliche Brunnen	70'603.20		62'000.00		69'998.40	
710.4250.13	Hydranten Unterhalt	8'837.30		8'140.00		5'084.55	
* 710.4250.14	Hydranten Erneuerung	52'747.90		45'000.00		39'472.25	
710.4250.15	Fremdaufträge	132'930.25		8'700.00		154'349.55	
		192'482.45		220'000.00		173'240.15	
* 710.4310	Aktivierete Eigenleistungen Sachanlagen	275'538.95		427'000.00		287'566.85	

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Elektrizitätsversorgung	15'976'355.00	15'976'355.00	14'939'500.00	14'939'500.00	16'685'864.51	16'685'864.51
	Personalaufwand	1'253'387.93		1'356'320.00		1'318'518.00	
871.3010	Löhne des Betriebspersonals	1'038'932.60		1'121'000.00		1'042'528.00	
871.3012	Überzeitvergütungen			2'500.00			
871.3049	Pikettendienst	15465.00		16'000.00		16'035.00	
871.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	62'052.00		70'000.00		80'039.50	
871.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	69'335.20		72'000.00		91'532.10	
871.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	25'444.38		23'820.00		29'956.55	
871.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	15'427.15		16'000.00			
871.3060	Übergangsrenten					11'907.90	
871.3090	Aus- und Weiterbildung	18407.55		20'000.00		28'545.65	
871.3099	Übriger Personalaufwand	8'324.05		15'000.00		17'973.30	
	Sachaufwand	10'793'745.80		11'065'280.00		10'816'690.90	
* 871.3102	Drucksachen, Publikationen, Fachlit.	997.55		5'000.00		3'492.70	
* 871.3105	Allg. Unterhalts- und Ausbaumaterial	210'521.45		273'400.00		295'874.85	
871.3109	Übriger Material und Warenaufwand	2'376.00		4'500.00		3'175.15	
* 871.3110	Anschaffungen Maschinen, Geräte, Werkz.	54'895.35		76'000.00		94'768.00	
* 871.3111	Anschaffungen Stromzähler und Apparate	29'860.05		72'500.00			
871.3121	Energieankauf	5'811'222.70		5'835'000.00		5'639'987.65	
* 871.3122	Netznutzung Vorliegernetze	2'503'678.05		2'504'880.00		2'275'133.55	
871.3123	Systemdienstleistungen SDL	389'990.35		392'000.00		379'775.65	
871.3124	Kostendeckende Einspeisevergütung KEV	438'916.75		441'000.00		427'314.00	
* 871.3130	Fremdleistungen Dritter	96'345.15				92'987.40	
* 871.3131	Planungen, Projektierungen Dritter	21'222.70		58'000.00		44'083.50	
871.3132	Honorar Berater, Fachexperten	8'517.50		15'000.00		13'695.95	
871.3136	Beiträge Wärmepumpenförderung	36'000.00		30'000.00		45'800.00	
* 871.3137	Konzessionsabgaben	756'984.45		713'500.00		847'929.95	
871.3139	Übrige Dienstleistungen (Verbandsbeitr.)	28'437.15		25'000.00			
* 871.3140	Unterhalt Kabelleitungen	40'562.45		200'000.00		236'091.35	
871.3141	Unterhalt Verteilkabinen	10'954.55		30'000.00		39'735.20	
871.3142	Unterhalt Trafostationen	152'704.25		182'000.00		157'767.65	
871.3143	Unterhalt Leitsystem	20'398.80		25'500.00		1'167.35	

Elektrizitäts- und Wasserwerk

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
871.3144	Unterhalt Zähler und Apparate	83'675.25		95'000.00		175'738.95	
871.3149	Unterhalt übrige Anlagen			2'000.00			
871.3150	Unterhalt Maschinen, Geräte, Werkzeuge	14'721.65		12'000.00		13'562.30	
* 871.3151	Unterhalt Fahrzeuge	36'476.25		23'000.00		25'799.55	
871.3159	Unterhalt übrige Anlagen	41'450.50		47'000.00			
871.3170	Spesenentschädigungen	2'836.90		3'000.00		2'810.20	
	Abschreibungen	1'479'900.00		910'000.00		2'309'509.75	
871.3300	Planmässige Abschreibungen	999'900.00		910'000.00		844'509.75	
* 871.3310	a.o. Abschreibungen	480'000.00				1'465'000.00	
	Einlagen	1'392'285.56		371'000.00		1'244'592.88	
871.3890	Einlage in Reserven	1'392'285.56		371'000.00			
871.3892	Einlage in Reserven					1'244'592.88	
	Interne Verrechnungen	1'057'035.71		1'236'900.00		996'552.98	
871.3900	Interne Verrechnung Personalaufwand	538'246.37		617'700.00		537'673.50	
871.3901	Interne Verrechnung Sachaufwand	507'409.82		595'600.00		517'523.48	
871.3902	Interne Verrechnung Zinsen	-39'641.92		-48'800.00		-1'15'117.10	
871.3903	Interne Verrechnung Abschreibungen	6'240.00		6'300.00		15'440.00	
871.3904	Interne Verrechnung Liegenschaft	44'781.44		66'100.00		41'033.10	

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Erlöse		15'976'355.00		14'939'500.00		16'685'864.51
871.4250	Energieverkauf						202'976.81
871.4250.00	Energie Neutral (für Korrekturen)						-8'399.20
* 871.4250.01	Energie BASIC		4'192'314.00		3'920'000.00		4'256'410.40
871.4250.03	Energie BUSINESS		1'403'133.30		1'306'000.00		1'353'265.60
871.4250.04	Energie INDUSTRY		665'573.00		653'000.00		670'029.90
871.4250.05	Energie TEMPORARY		36'948.90		59'000.00		40'321.50
871.4250.06	Energie Pauschalen						2'422.15
871.4250.09	Energie Grundpreise						140.00
871.4250.11	Naturstrom		6'722.45				5'474.05
871.4250.12	Trafoleasing		22'800.00				114'000.00
* 871.4250.53	öffentliche Beleuchtung Ausbau		316'156.80				200'351.80
871.4250.54	öffentliche Beleuchtung Unterhalt		209'722.75		155'000.00		166'698.00
871.4250.55	Fremdaufträge		249'163.70		250'000.00		393'902.90
871.4251.01	Netznutzung NE 5		488'007.50		452'000.00		489'891.05
871.4251.03	Netznutzung NE 7		6'252'376.25		5'990'000.00		6'784'072.00
871.4251.06	Anschluss ewz; Vertrag AEW		146'874.00		156'000.00		103'805.50
871.4252.01	Kostendeckende Einspeisevergütung KEV		454'209.05		441'000.00		396'288.15
871.4252.02	Konzessionsabgaben		756'984.45		688'500.00		822'929.95
871.4252.03	Systemdienstleistungen SDL		403'731.30		392'000.00		352'251.15
* 871.4310	Aktivierte Eigenleistungen Sachanlagen		366'231.55		477'000.00		332'954.65
871.4803	Übriger Ertrag		5'406.00				6'078.15

Laufende Rechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Rechnung 2009	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	Verkaufsgeschäft	885'638.70	885'638.70	830'000.00	830'000.00	830'073.05	830'073.05
	Personalaufwand	181'988.71		181'900.00		204'149.60	
874.3010	Löhne des Verkaufspersonal	147'332.65		156'000.00		167'215.25	
874.3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV	8'844.25		9'600.00		12'106.40	
874.3051	Arbeitgeberbeiträge PKE	9'096.00		5'200.00		8'558.30	
874.3053	Arbeitgeberbeiträge UVG	4'087.56		3'300.00		3'604.75	
874.3054	Arbeitgeberbeiträge FAK	2'192.60		2'200.00			
874.3090	Aus- und Weiterbildung	3'361.80		2'000.00		1'883.90	
* 874.3091	Personalrekrutierung	3'969.95				9'338.00	
874.3099	Übriger Personalaufwand	3'103.90		3'600.00		1'443.00	
	Sachaufwand	613'627.64		608'350.00		537'608.89	
874.3100	Büromaterial	266.15		1'000.00			
874.3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	5'167.15		3'000.00		3'696.20	
874.3105	Materialerwerb	562'918.85		575'000.00		488'031.40	
* 874.3106	Reparaturen	17'880.65				25'452.70	
874.3109	Übriger Material- und Warenaufwand	3'047.39		3'200.00		3'068.74	
874.3110	Anschaffungen von Mobilien			1'600.00		4'543.40	
874.3130	Dienstleistungen Dritter	1'327.05					
874.3133	Informatikaufwand	4'829.65		4'050.00			
874.3134	Werbung	17'715.90		20'000.00			
874.3170	Spesenentschädigungen	474.85		500.00		128'16.45	
	Einlagen	74'543.37		21'950.00		72'852.06	
874.3890	Einlage in Reserven	74'543.37		21'950.00		72'852.06	
	Interne Verrechnungen	15'478.98		17'800.00		15'462.50	
874.3900	Interne Verrechnung Personalaufwand	15'478.98		17'800.00		15'462.50	
	Erlöse	885'638.70		830'000.00		830'073.05	
874.4250	Erlös aus Verkäufen	829'227.75		830'000.00		771'000.50	
* 874.4251	Erlös aus Reparaturen	31'138.60				31'407.90	
* 874.4252	Erlös aus Entsorgung für Gemeinde	25'272.35				27'664.65	

Investitionsrechnung

Konto	INVESTITIONSRECHNUNG	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		Kredit ab 2011
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	
23	Verwaltungsliegenschaften	145'044	-	-	-	114'956
23.504.01	Projektierung Neubau Werkhof Fohrhölzli ER 24.06.2010 / CHF 260'000	145'044		-		114'956

Investitionsrechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		bis 2009	Kredit ab 2011
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN		
710	Wasserversorgung	1'920'435	37'477	2'847'250	16'000	1'268'605	1'554'452
710.503.01	Rebbergstrasse ER 14.05.2009 / CHF 981'000	438'836		500'000		100'633	441'531
710.503.02	Klosterfeld 1 ER 25.06.2009 / CHF 455'000	66'362		200'000		211'232	177'406
710.503.05	Alberich Zwyssigstrasse ER 26.09.2008 CHF 600'000	89'421		150'000		546'406	-
710.503.06	Schartenfelsstrasse ER 10.09.2009 / CHF 507'000	76'332		507'000		-	430'668
710.503.07	Klosterfeld 2 ER 10.12.2009 / CHF 438'000	231'362		324'000		-	206'638
710.503.10	Albisstrasse Voranschlag 2010	141'690		165'000			
710.503.11	Zentralstrasse Mitte ER 24.06.2010 / CHF 685'000	386'791		455'500		-	298'209
* 710.503.12	Säntisstrasse Voranschlag 2010	-		93'750			
710.504.02	Totalsanierung Bohrlochpumpe Nr. 1 Grundwasserpumpwerk Bettleren	229'384		220'000			
710.509.01	Ersatz Netzleit- und Fernwirkanlage ER 11.12.2008 / CHF 706'300	260'256		232'000		410'334	
710.611.00	Anschlussgebühren		23'000		16'000		
* 710.631.00	Subventionen		14'477		-		

Investitionsrechnung

Konto	Bezeichnung	Rechnung 2010		Voranschlag 2010		bis 2009	Kredit ab 2011
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN		
871	Elektrizitätsversorgung	1'878'844	18'300	2'652'000	40'000	1'297'398	1'539'092
871.503.01	Rebbergstrasse ER 14.05.2009 / CHF 385'000	101'271		200'000		67'359	216'370
871.503.02	Klosterfeld 1 ER 25.06.2009 / CHF 500'000	135'672		200'000		89'168	275'160
871.503.05	Alberich Zwysigstrasse ER 26.09.2008 / CHF 646'000	419'211		346'000		173'217	53'572
871.503.06	Klosterfeld 2 ER 10.12.2009 / CHF 298'000	131'247		281'000		-	166'754
871.503.07	Albisstrasse Voranschlag 2010	147'742		225'000		-	
871.503.10	Schartenfelsstrasse ER 10.09.2009 / CHF 485'000	132'130		485'000		-	352'870
871.503.11	Zentralstrasse Mitte ER 24.06.2010 / CHF 610'000	135'633		285'000		-	474'367
* 871.504.01	Umbau TS Altenburg Voranschlag 2009	152'018				379'493	
871.504.03	Umbau TS Kreuzzelg Voranschlag 2010	141'664		168'000			
871.504.04	Umbau TS Margeläcker Voranschlag 2010	217'435		230'000			
871.509.01	Ersatz Netzleit- und Fernwirkanlage ER 11.12.2008 / CHF 757'950	164'822		232'000		588'161	
871.611.00	Anschlussgebühren		18'300		40'000		

Abschreibungen

Konto-Nr.	Bezeichnung	Saldo 31.12.09	Zugänge 2010	Abgänge 2010	ordentliche Abschreibungen	ausserordentliche Abschreibungen	Saldo 31.12.10
101'100	Kabelleitungen	2'541'700.00	1'202'905.56		610'800.00	320'000.00	2'813'805.56
101'200	Verteilkabinen	117'700.00	-		30'000.00		87'700.00
101'300	Trafostationen	1'176'500.00	511'116.50		245'200.00	160'000.00	1'282'416.50
101'400	Zähler und Apparate	90'900.00	-		38'600.00		52'300.00
101'700	Leitsystem EW	395'304.00	164'821.80		75'300.00		484'825.80
	Total EW	4'322'104.00	1'878'843.86	-	999'900.00	480'000.00	4'721'047.86
103'000	Quellfassungen	1.00	-		-		1.00
103'100	Pumpwerke	166'001.00	229'384.30		46'050.00		349'335.30
103'200	Stufenpumpwerk	1.00	-		-		1.00
103'300	Reservoirs	1.00	-		-		1.00
103'400	Leitungsnetz	953'001.00	1'430'794.82		275'800.00		2'107'995.82
103'700	Leitsystem WW	295'002.00	260'255.80		67'300.00		487'957.80
	Total WW	1'414'007.00	1'920'434.92	-	389'150.00	-	2'945'291.92
104'000	Grundstück	1.00	-		-		1.00
104'100	Liegenschaft	98'000.00	145'044.10		41'000.00		202'044.10
104'300	Möbiliar, Masch, Einrichtungen	26'700.00	-		7'800.00		18'900.00
	Total Allgemein	124'701.00	145'044.10	-	48'800.00	-	220'945.10
	TOTAL	5'860'812.00	3'944'322.88	-	1'437'850.00	480'000.00	7'887'284.88

Bestandesrechnung

Konto	Bezeichnung	BESTAND 01.01.2010	BESTAND 31.12.2010
AKTIVEN			
10	FINANZVERMÖGEN		
100	Flüssige Mittel		
1000	Kasse		
1000.000	Kasse	6'484.45	5'129.45
		6'484.45	5'129.45
1001	Post		
1001.000	Postkonto 50-1854-7	452'332.31	2'923'063.33
		452'332.31	2'923'063.33
1002	Bank		
1002.000	Raiffeisenbank, Kontokorrent	8'225'600.47	1'854'314.68
1002.100	Raiffeisenbank, Mitglieder-Sparkonto	792'456.02	80'079.18
1002.200	Raiffeisenbank, Eurokonto	7'433'144.45	1'774'235.50
1002.300	Festgeld (kurzfristige Anlage)	-	-
		-	-
101	Guthaben	6'083'516.78	5'999'361.91
1015	Forderungen aus Lieferungen		
1015.000	Debitoren Sammelkonto	5'869'029.15	5'990'288.60
1017.000	Delcredere	6'174'029.15	6'295'288.60
		-305'000.00	-305'000.00
1019	Übrige Forderungen		
1019.000	Verrechnungssteuer-Guthaben	214'487.63	9'073.31
1019.010	Kontokorrent Mehrwertsteuer	50'695.48	9'073.31
		163'792.15	-
102	Anlagen	408'000.00	3'908'000.00
1020	Wertpapiere		
1020.000	Anteilscheine eev	4'000.00	4'000.00
		4'000.00	4'000.00

Bestandesrechnung

Konto	Bezeichnung	BESTAND 01.01.2010	BESTAND 31.12.2010
1022	Darlehen		3'500'000.00
* 1022.000	Darlehen Einwohnergemeinde	-	3'500'000.00
1025	Vorräte	404'000.00	404'000.00
1025.000	Lagermaterial Elektrizitätsversorgung	329'000.00	329'000.00
1025.100	Lagermaterial Wasserversorgung	10'000.00	10'000.00
1025.110	Lagermaterial Verkaufsgeschäft	65'000.00	65'000.00
103	Aktive Rechnungsabgrenzungen	53'312.95	26'664.85
1039	Übrige aktive Rechnungsabgrenzung	53'312.95	26'664.85
1039.000	Transitorische Aktiven	53'312.95	26'664.85

Bestandesrechnung

Konto	Bezeichnung	BESTAND 01.01.2010	BESTAND 31.12.2010
11	VERWALTUNGSVERMÖGEN	5'860'812.00	7'887'284.88
114	Sachanlagen	5'860'812.00	7'887'284.88
1140	Sachanlagen Elektrizitätsversorgung	4'322'104.00	4'721'047.86
1140.100	Sachanlagen Elektrizitätsversorgung	4'322'104.00	4'721'047.86
1141	Sachanlagen Wasserversorgung	1'414'007.00	2'945'291.92
1141.100	Sachanlagen Wasserversorgung	1'414'007.00	2'945'291.92
1149	Sachanlagen Allgemein	124'701.00	220'945.10
1149.100	Sachanlagen Allgemein	124'701.00	220'945.10

Bestandesrechnung

Konto	Bezeichnung	BESTAND 01.01.2010	BESTAND 31.12.2010
	PASSIVEN		
20	FREMDKAPITAL		
		21'090'058.96	22'603'819.10
200	Laufende Verpflichtungen		
		5'826'215.75	5'335'132.25
2000	Kreditoren		
2000.000	Kreditoren-Sammelkonto	5'664'385.90	5'186'683.80
2001	Depotgelder		
2001.000	Depot von Kunden	13'460.00	13'100.00
2001.100	Depot Schlüssel Kassierzähler	1'400.00	1'400.00
2001.200	Depot Strombezug	2'060.00	1'700.00
		10'000.00	10'000.00
2009	Übrige laufende Verpflichtungen		
2009.040	Kontokorrent Mehrwertsteuer	-	20'566.35
			20'566.35
205	Passive Rechnungsabgrenzung		
		148'369.85	148'448.45
2059	Übrige passive Rechnungsabgrenzung		
2059.000	Transitorische Passiven	148'369.85	148'448.45
2059.100	Akonto-Rechnungen Wintersemester		
22	SPEZIALFINANZIERUNGEN		
		7'066'589.25	7'122'366.25
228	Verpflichtungen		
		7'066'589.25	7'122'366.25
2289	Passivierte Abschreibungen		
2289.001	Vorausgenommene Abschreibungen EV	4'287'500.00	4'305'800.00
2289.002	Passivierte Abschreibung Limmatkraftwerk	93'889.25	93'889.25
2289.100	Vorausgenommene Abschreibung WV	1'345'200.00	1'382'677.00
2289.200	Vorausgenommene Abschreibungen Allgemein	1'340'000.00	1'340'000.00

2010 PERSONAL
GEMEINDE
PERSONAL
GEMEINDEWERKE
BEHÖRDEN UND
KOMMISSIONEN

PERSONAL DER GEMEINDEVERWALTUNG UND DES EWW

(Stand: 1. April 2011)

INFORMATIK

Leiter Informatik

Ruch Andreas

KANZLEIABTEILUNG**Gemeindekanzlei / Zivilstandsamt**

Gemeindeschreiber

Gemeindeschreiber-Stv.

Zivilstandsbeamten/-beamtin

Blickenstorfer Urs

Betschart Daniela

Wernli Eveline

Rohner Eveline*

Santschi Deepak

Zbinden Rudolf*

Rüfli Therese*

Pantic Slavica

Stoll Selma

Trüb Hansueli*

Kohler Cécile*

Trösch Seline*

Frauenfelder Sandra

Sachbearbeiter Inventurwesen

Stv. Inventurwesen

Kauffrauen

Kultursekretär

Vormundschaftssekretärinnen

Leiterin Standortförderung

Schulsekretariat

Bereichsleiter Schulsekretariat

Sekretärinnen der Schulleitungen

Capaul Roland

Canonica Irmgard*

Michel Cristina*

Perret Erica*

Roth Nicole*

Graf Sabine*

Müller Angela*

Peter Monika*

Kurz Michael*

Schulsozialarbeiterinnen/-arbeiter

Musikschule

Musikalischer Leiter

Administrative Leiterin

Sekretärin

Hofmann Christian*

Niggli Aurelia*

Salm Annemarie*

* teilzeitbeschäftigt

Gemeindebibliothek

Leiterin Bibliothek

Stv. Leiterin Bibliothek

Bibliothekssangestellte

Stöckli Wetzell Marie-Madeleine

Capaul Elisabeth*

Diab Katrin*

Hard Therese*

Korponay Marika*

Minikus Nicole*

Rothen Rahel*

FINANZABTEILUNG**Finanzverwaltung**

Finanzverwalter

Finanzverwalter-Stv.

Fachspezialist Bezugswesen

Kauffrauen

Frey Martin

Marasco Flavio

Zarattini Bruno

Romanello Nadia

Sigrist Vreni*

Sardella Heidi*

Zimmermann Cornelia*

Steueramt

Steueramtsvorsteher

Steueramtsvorsteher-Stv./Gruppenleiter

Gruppenleiter

Fachspezialist/in

Bürgler Michael

Keller Stephan

Mathis Bruno*

Hächler Martin

Roth Peter

Sandmeier Susanne*

Pfister Sabrina

Egloff Mirjam

Heusler Katalin

Huber Bianca

Lötscher Marc

Maurer Anita

Steiner Mark

Wiss Daniela*

Betreibungsamt

Betreibungsbeamter

Stv. Betreibungsbeamter

Kaufleute/Pfändungsbeamte

Senger Silvio

Spörri Reto

Albrecht Daniela

Jetzer Kevin

Kalt Beatrix*

Sardella Chantal

SICHERHEITSABTEILUNG**Polizei Wettingen**

Abteilungsleiter/Polizeichef/Oberleutnant
 Polizeichef-Stv./Adjutant
 Feldweibel
 Feldweibel
 Wachtmeister mbV
 Wachtmeister mbA
 Wachtmeister
 Wachtmeister
 Wachtmeister
 Korporal
 Korporal
 Korporal
 Gefreiter
 Gefreiter
 Polizist
 Polizist
 Polizist
 Polizist
 Zivilangestellte/Telefonistin, Sekretärin
 Zivilangestellte
 Zivilangestellte
 Zivilangestellte/Schalter Polizei
 Zivilangestellte
 Zivilangestellter

Feitknecht Jürg
 Habermacher Roland
 Amsler Fritz
 Vogt Anton
 Loosli Peter
 Stäuble Roland
 Krassnig Michael
 Späni Alain
 Spörri Roland
 Mandolfo Claudio
 Pistone Alan
 Werthmüller Reto
 Brehm Philippe
 Williner Stefan
 Fattorelli Simone
 Kürsteiner Roland
 Lehner Oliver
 Radecke-Borer Johanna
 Aemisegger Vreni
 Haller Claudia*
 Tommer Johanna*
 Nepfer Jeannette*
 Sardella Albert

Einwohnerkontrolle

Bereichsleiter Einwohnerkontrolle
 Bereichsleiter-Stv.
 Kauffrauen

Allemann Walter
 Schilliger Manuela
 Eberhard Katrin
 Gasser Karin*
 Gisin Silvia*
 Jakob Andrea*

Zivilschutz

Leiter ZS-Stelle/Sektionschef
 Technischer Angestellter
 Kauffrau

Riner Kurt
 Spörri Markus
 Nepfer Jeannette*

* teilzeitbeschäftigt

BAU- UND PLANUNGSABTEILUNG**Bauverwaltung und Planung**

Abteilungsleiter
 Abteilungsleiter-Stv./Bereichsleiter
 Fachspezialist/in

Heimgartner Urs
 Imoberdorf Peter
 Beckers Saskia
 Berz Thomas
 Dul Csaba
 Köhler Thomas
 Valencak Martin
 Weiersmüller Daniel
 Widmer Dieter
 Steinacher Doris

Kauffrau

Abwarte

Technische Angestellte

Diem Marcel
 Läubli Hanspeter
 Lussi Bruno
 Nyfeler Uwe
 Schmid Heinz
 Wey Heinz
 Wiederkehr Walter

Lernender

Zanolari Mathias

Werkhof und Entsorgung

Leiter Werkhof
Stv. Leiter Werkhof/Fachspezialist
Gruppenleiter

Cioni Luca
Voser Michael
Kalt Robert
Koch Marcel
Leutwyler Walter
Näf Paul

Technische Angestellte

Althaus Samuel
Benz Michael
Bischof Heinrich
Bischof Thomas
Boesinger André
Bräuer Andreas
Brugger Kurt
Egloff Stefan
Egloff Walter
Flückiger Jürg
Hässig Peter
Humbeli Arthur
Hunkeler Bernhard
Hürzeler Marc
Meier Markus
Schenk Roger
Schilling Toni
Schmidhalter Serge
Schmidmeister Stefan
Tatschl Franz
Umiker Stefan
Wehrli Patrick
Wettstein Max
Zollinger Paul
Zürcher Hanspeter

Lernende

Medina Christian
Vögeli Simon

tägi wettingen sport fun kongress

Betriebsleiter
Betriebsleiter-Stv./Fachspezialist
Kauffrau

Technische Angestellte

Müller Kurt
Meier Bruno
Minder Susanne

Baumann Gottfried
Blattnig Paul
Byland Michael
Ernst Markus
Hauri Dante
Koller Francis
Sauvain Gilbert
Schaffer Luciano
Wehrle Roger
Bolli Jacqueline*
Fricker André*
Fricker Ursula*

Betriebsangestellte

Allawala Jasmin*
Mannarino Rosmarie*
Nyfeler Therese*
Profeta Susy*
Schüpbach Doris*

Lernende

Tancredi Ylenia

* teilzeitbeschäftigt

SOZIALABTEILUNG

Abteilungsleiter	Liembd Stefan
Abteilungsleiter-Stv./Gruppenleiterin Sozialhilfe	Kernen Evelyn* Glauser Lisa*
Sachbearbeiter/-innen	John Nicole* Morese Barbara* Blatter Manuela* Stolz Patrizia* Zeindler Cornelia Deubelbeiss Matthias Mina Michel* Brügger Julia* Marr Angelika* Furrer Charlotte* Joho Consani Kathrin* Lehner Patrick* Blum Janine* (in Ausbildung)
Gruppenleiter Sozialberatung Fachspezialisten/-innen	
Leiter Fachstelle Altersfragen und Freiwilligenarbeit	Rohner Hansjürg*

KAUFMÄNNISCHE LEHRE VERWALTUNG

Brunner Sabrina
Meier Ramona
Music Kenan

Sadiku Nensi
Stenz Simona

Brunner Raphael
Sievvert Melanie
Wider Timmy

GEMEINDEWERKE

Elektrizitäts- und Wasserwerk Geschäftsleiter	Wiederkehr Peter
Elektrizitätswerk Bereichsleiter/Geschäftsleiter-Stv. Leiter Installationskontrolle Fachspezialist Chefmonteur Fachspezialisten Monteure	Attinasi Giacomo Knüsel Peter Kern Peter Brunner Markus Ernke Beat Ranasinghe Albert Bochsler Guido Komminoth Kilian Obriest Ueli Perkovic Ilija Seiler Roman Widmer Roger Perez Alexis
Lernender Netzelektriker	
Wasserwerk Brunnenmeister Monteure	Huelin Laurent Büchele Philipp Burkart Patrik Odermatt Fritz Mazzotta Tommaso
Kaufmännische Abteilung Bereichsleiter Kauffrauen Leiter Verkaufsgeschäft Verkäuferinnen Lernende Kauffrau Lernende Detailhandelsfachmann	Sterli Rolf Bachmann Pascale Barberio Jessica Lehmann Lorenz Gehrig Ruth* Ruch-Brühlmeier Monika* Thomann Corinne* Dervishaj Blerta Ivankovic Josipa Rama Fitim Do Vale Gomes de Melo Kayky

* teilzeitbeschäftigt

Behörden, Kommissionen

(Stand: März 2011)

Vom Volk gewählt

Gemeinderat

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	CVP	Gemeindeamann
Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	EVP	Vizeamann
Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Ferli Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Huser Daniel	Hinterer Höhenstr. 28	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	CVP	Mitglied

Schulpflege

Sigrist Thomas	Bifangstrasse 29 c	5430 Wettingen	parteilos	Präsident
Spless Stefan	Rosenuweg 39	5430 Wettingen	CVP	Vizepräsident
Aebi Marcel	Hardmatt 3	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Ernst Kirsten	Muristrasse 6	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Suter-Schmid Helen	Winernstrasse 16	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
Wyss-Häseli Therese	Aeschstrasse 7a	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Gähler Judith	Isatzweg 17	5430 Wettingen	FDP	Aktuarin

Steuerkommission

Böhringer Beatrice	Rosenuweg 10B	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Bürger Peter	Hinterer Höhenstr. 44	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Nay-Heer Daniela	Herternstrasse 5	5430 Wettingen	CVP	Mitglied

Steuerkommission Ersatzmitglied

Peter Urs	Nägelistrasse 12	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
-----------	------------------	----------------	-----	----------

Einwohnerat

Brunner Beat	Heckenweg 7	5430 Wettingen	FDP	Präsident
Kaufmann Marco	Etzelmat 3	5430 Wettingen	Forum	Vizepräsident
Aebi Rolf	Kollerstrasse 7	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Bader Markus	Sonnrainweg 5c	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Bauer Robin	Landstrasse 133	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Baumann Jürg	Zentralstrasse 170	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Benz Pius	Mooshof	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Benz Thomas	Rebbergstrasse 14	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Berli-Widmer Claudia	Märzengasse 50a	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Breuss Edy	Landstrasse 100	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Briner Daniela	Rebbergstrasse 50	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Bruggisser Martin	Winzerstrasse 62a	5430 Wettingen	CVP	Mitglied

Bürgi Patrick	Sonnrainweg 16	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Czerwenka Holger	Staffelstrasse 114	5430 Wettingen	Forum	Mitglied
Dzung Dacfey	Albisstrasse 1	5430 Wettingen	WG	Mitglied
Egloff Andrea	Weinbergstrasse 10	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Egloff Martin	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Eisener Konezciny Esther	Mittelstrasse 5	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Ernst Kirsten	Muristrasse 6	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Frautschi Daniel	Lindenhof 10	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Frey Stephan	Winernstrasse 30	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Gueniat-Studer Daniela	Hardstrasse 34	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Haas Markus	Dorfstrasse 32b	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Hartmann Werner	Wiesenstrasse 11	5430 Wettingen	WG	Mitglied
Herzog Thomas	Langacker 44	5430 Wettingen	BDP	Mitglied
Huser Hansjörg	Attenhoferstrasse 5 a	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Jäger Meinrad	Flurweg 11	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Klasen Roland	Müllernstrasse 12a	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Koller Paul	Scharfenstrasse 86	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Kost Daniel	Bachstrasse 6	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Loppacher Barbara	Langacker 36	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Maibach Markus	Alpenstrasse 8	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Meier Thomas	Schulgartenstrasse 18	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Meier Rey Christine	Scharfenstrasse 50	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Meister Werner	Aeschstrasse 55	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Mittner Tobias	Etzelstrasse 8	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Müller Bernadette	Bifangstrasse 29d	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Neuenschwander Patrick	Heimstrasse 7	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Reinert Marie-Louise	Blumenstrasse 8	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
Rufener Andreas	Dorfstrasse 57a	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
Scherer Kleiner Leo	Bahnhofstrasse 51c	5430 Wettingen	WG	Mitglied
Signer Stefan	Dorfstrasse 59a	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Sozzi Sandro	Aeschstrasse 51	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Steiner Hermann	Scharfenstrasse 78	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Suter-Schmid Helen	Winernstrasse 16	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
Vogel Yvonne	Scharfenstrasse 81a	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Wassmer Christian	Weidweg 11	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Wetzel Joseph	Rosenuweg 10 C	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Willi Johanna	Landstrasse 36	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Würmli Reto	Altenburgstrasse 15	5430 Wettingen	FDP	Mitglied

Vom Einwohnerrat gewählte Gremien/Kommissionen

Büro Einwohnerrat

Brunner Beat	Heckenweg 7	5430 Wettingen	Präsident
Kaufmann Marco	Etzelmat 3	5430 Wettingen	Vizepräsident
Breuss Edy	Landstrasse 100	5430 Wettingen	Stimmenzähler
Loppacher Barbara	Langäcker 36	5430 Wettingen	Stimmenzählerin
Betschart Daniela	Altweg 14	5707 Seengen	Aktuarin

Finanzkommission

Koller Paul	Scharfenstrasse 86	5430 Wettingen	Präsident
Baumann Jürg	Zentralstrasse 170	5430 Wettingen	Mitglied
Hartmann Werner	Wiesenstrasse 11	5430 Wettingen	Mitglied
Meister Werner	Aeschstrasse 55	5430 Wettingen	Mitglied
Rufener Andreas	Dorfstrasse 57a	5430 Wettingen	Mitglied
Wassmer Christian	Weidweg 11	5430 Wettingen	Mitglied
Würlmi Reto	Altenburgstrasse 15	5430 Wettingen	Mitglied

Geschäftsprüfungskommission

Aebi Rolf	Kollerstrasse 7	5430 Wettingen	Präsident
Bader Markus	Sonnrainweg 5c	5430 Wettingen	Mitglied
Benz Thomas	Rebbergstrasse 14	5430 Wettingen	Mitglied
Frey Stephan	Winernstrasse 30	5430 Wettingen	Mitglied
Meier Rey Christine	Scharfenstrasse 50	5430 Wettingen	Mitglied
Suter-Schmid Helen	Winernstrasse 16	5430 Wettingen	Mitglied
Wetzel Joseph	Rosenuweg 10 C	5430 Wettingen	Mitglied

Wahlbüro

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	CVP	Präsident
Baumgartner Florian	Nägelistrasse 16	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Blöchlinger Fabienne	Landstrasse 45	5430 Wettingen	EVP	Mitglied
Bosshard René	Unt. Geisswiesstr. 26	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Brühlmann Carmen	Märzengasse 56a	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Huggenberger Jonas	Bahnhofstrasse 62	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Huser Beat	Kornstrasse 6b	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Jäger Meinrad	Flurweg 11	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Keller Franziska	Herrenbergweg 1	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Kleiner Maia	Bahnhofstrasse 51c	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Mollet Désirée	Bahnhofstrasse 97	5430 Wettingen	WG	Mitglied
Müller Bernadette	Bifangstrasse 29d	5430 Wettingen	FDP	Mitglied
Scherer Sylvia	Gärtnerstrasse 2	5430 Wettingen	CVP	Mitglied
Spörri Martin	Dorfstrasse 42	5430 Wettingen	SVP	Mitglied
Steiner Hermann	Scharfenstrasse 78	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Suter Hildegard	Stiegelenstrasse 34	5430 Wettingen	SVP	Mitglied

Trifkovic Sara	Schönaustrasse 25	5430 Wettingen	SP	Mitglied
Weber Annette	Rebbergstrasse 23	5430 Wettingen	Forum	Mitglied

Vom Gemeinderat gewählte ständige Kommissionen

Ausschuss Schulsozialarbeit

Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	Präsident
Spieß Stefan	Rosenuweg 39	5430 Wettingen	Mitglied
Peter Monika	Hertensteinstrasse 10	5408 Ennetbaden	Aktuarin

Baukommission

Huser Daniel	Hintere Höhenstr. 28	5430 Wettingen	Präsident
Germann Heinz	Rebbergstrasse 31	5430 Wettingen	Mitglied
Grolimund Andrea	Alpenstrasse 8	5430 Wettingen	Mitglied
Käufeler Paul	Rebbergstrasse 25	5430 Wettingen	Mitglied
Kaufmann Marco	Etzelmat 3	5430 Wettingen	Mitglied
Schär Gerold	Chlosterbrüel 24	5430 Wettingen	Mitglied
Wunderlin Werner	Jurastrasse 10	5430 Wettingen	Mitglied
Berz Thomas	Dorfstrasse 6	5430 Wettingen	Aktuar
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Leiter Bau und Planung

Betriebsausschuss tägi

Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	Präsident
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Mitglied
Müller Kurt	Hardstrasse 68 D	5430 Wettingen	Aktuar

Bibliotheksausschuss

Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Präsidentin
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Mitglied
Gadola-Dürler Nathalie	Rebbergstrasse 40d	5430 Wettingen	Mitglied
Klasen Roland	Müllernstrasse 12a	5430 Wettingen	Mitglied
Stöckli Marie-Madeleine	Rosenuweg 10 c	5430 Wettingen	Aktuarin

EDV-Ausschuss Gemeindeverwaltung

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Mitglied
Frey Martin	Birkenstrasse 9	5432 Neuenhof	Mitglied
Wiederkehr Peter	Eichlstrasse 14	5506 Mägenwil	Mitglied
Ruch Andreas	Dorfstrasse 29	5430 Wettingen	Aktuar

Einbürgerungskommission

Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Präsidentin
Büri Marco	Hardstrasse 40c	5430 Wettingen	Mitglied
Egloff Andrea	Weinbergstrasse 10	5430 Wettingen	Mitglied

Huser Heidi
Studer Edith
Vogel Yvonne
Betschart Daniela
Rohner Hansjürg
Attenhoferstrasse 5a
Utostrasse 18
Scharfenstrasse 81a
Altweg 14
Neue Aarauerst. 95 a

Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Aktuarin

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5400 Baden

Hafner Dorothee
Kost Daniel
Nowack Renate
Präflü Peter
Steiner Hermann
Tuttle-Laube Susan
Pantic Slavica
Winzerstrasse 7
Bachstrasse 6
Kollerstrasse 8
Zentralstrasse 101
Scharfenstrasse 78
Jakobstrasse 5
Im Roggeboden 5

Entsorgungsausschuss

Feiner Felix
Cioni Luca
Heimgartner Urs
Voser Michael
Widmer Dieter
Winernstrasse 20
Buechzelgiring 19
Bernastrasse 18
Neufeldstrasse 29
Hardstrasse 63 d

Präsident
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Aktuar

5430 Wettingen
5436 Würenlos
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen

Feuerwehrkommission

Kuster Roland
Güller Hansjörg
Meier Paul
Riner Kurt
Spörri Markus
Sterchi Stefan
Voser Michael
Garbani Daniel
Winernstrasse 18
Ackerstrasse 7
Hardmatt 2
Bifangstrasse 29 e
Bifangstrasse 79
Jurastrasse 49a
Neufeldstrasse 29
Büntstrasse 4

Präsident
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Aktuar

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen

Friedhofsausschuss

Feiner Felix
Cioni Luca
Leutwyler Walter
Wemli Eveline
Winernstrasse 20
Buechzelgiring 19
Winkelriedstrasse 5
Zurzacherstrasse 234

Präsident
Mitglied
Mitglied
Aktuarin

5430 Wettingen
5436 Würenlos
5430 Wettingen
5201 Brugg

Gemeindeschätzungskommission

Angstmann Josef
Brühlmeier Albert
Fischbach Theodor
Madaschi Alfredo
Bürger Michael
Sandmeier Susanne
Heusler Katalin
Hardmatt 5
Dorfstrasse 57b
Mittelstrasse 3 B
Zentralstrasse 194
Hardstrasse 65
Platzweg 3
Winterhaldenstr. 32

Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Steueraamtsvorsteher
Steueraamt
Steueraamt

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5603 Staufen
5300 Turgi

Gesundheitskommission

Feri Yvonne
Arnold Cornelia
Czerwenka Wolfgang
Gueniat-Studer Daniela
Bifangstrasse 81
Halbartenstrasse 71b
Etzelmatt 3
Hardstrasse 34

Präsidentin
Mitglied
Mitglied
Mitglied

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen

Joseph und Franz Probst-Stiftung

Studer Heiner
Zimmermann Armin
Fischer-Lamprecht Lutz
Wyss-Häseli Therese
Mosimann Karin
Austrasse 17
Ackerstrasse 6
Lägerstrasse 25
Aeschstrasse 7a
Parkstrasse 27

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5313 Klingnau

Präsident
Vizepräsident
Mitglied
Mitglied
Aktuarin

Jugendkommission

Eckert Antoinette
Bischof Jonas
Burger Alain
Gfeller Brigitte
Hiller Yvonne
Lehner Oliver
Mittner Tobias
Pistone Alan
Ryf-Busslinger Marianne
Sozzi Sandro
Spörri Lukas
Jugendarbeit Wettingen
Stoll Selma
Winzerstrasse 52
Schlossbergplatz 2
Dorfstrasse 12
Dianastrasse 23
Pelikanstrasse 20
Sonnhalde 3
Etzelstrasse 8
Chilenaustrasse 17
Dorfstrasse 63
Aeschstrasse 51
Dianastrasse 21
Scharfenstrasse 40
Ackerstrasse 6

5430 Wettingen
5400 Baden
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
6232 Geuensee
5430 Wettingen
8108 Dällikon
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5432 Neuenhof

Präsidentin
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Aktuarin

Kulturkommission

Eckert Antoinette
Bürge Gebhard
Ghitti Franco
Greutmann Christian
Gueniat-Studer Daniela
Meier Bruno
Scherer Sylvia
Strebel Susanne
Weber Marianne
Zimmermann Philipp
Trüb Hansueli
Winzerstrasse 52
Weiherstrasse 1
Schulgartenstrasse 11
Römerstrasse 5a
Hardstrasse 34
Husmatt 7
Gärtnersstrasse 2
Tödistrasse 23
Rebbergstrasse 23
Platanenstrasse 7
Muhenstr. 26

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5400 Baden
5430 Wettingen
5405 Baden-Dättwil
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5430 Wettingen
5036 Oberentfelden

Präsidentin
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Mitglied
Aktuar

Kulturlandausschuss

Eckert Antoinette
Heimgartner Urs
Ryser Hansmartin
Winzerstrasse 52
Bernastrasse 18
Schäflimatt 2

5430 Wettingen
5430 Wettingen
5213 Villnachern

Präsidentin
Mitglied
Mitglied

Vock Philipp	Isatzweg 1a	5430 Wettingen	Mitglied
Steinacher Doris	Aarestasse 47	5222 Umiken	Aktuarin

Musikschulkommission

Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	Präsident
Andres Monika	Birkenstrasse 11	5415 Nussbaumen	Mitglied
Brühlmeier Grüter Cornelia	Hinterer Höhenstr. 6a	5430 Wettingen	Mitglied
Glatthard Lisbeth	Hardstrasse 28	5430 Wettingen	Mitglied
Gruntz Simone	Obergrundstrasse 7	5430 Wettingen	Mitglied
Künzler Markus	Im Bungert 2	5432 Neuenhof	Mitglied
Muntwyler Werner	Bahnhofstrasse 36	5430 Wettingen	Mitglied
Suter-Schmid Helen	Winernstrasse 16	5430 Wettingen	Mitglied
Niggli Aurelia	Alpenstrasse 2 a	5430 Wettingen	Aktuarin
Hofmann Christian	Milchbuckstrasse 50	8057 Zürich	(adm. Schulleiterin) musik. Schulleiter

Ortsbildkommission

Huser Daniel	Hinterer Höhenstr. 28	5430 Wettingen	Präsident
Beiner Heinz	Planpartner AG	8032 Zürich	Mitglied
Bollhalder Markus	Feldstrasse 31	9013 St. Gallen	Mitglied
Rast Rudolf	Beatusstrasse 19	3006 Bern	Mitglied
Schoop Emanuel	Badstrasse 15	5400 Baden	Mitglied
Imoberdorf Peter	Winzerstrasse 4	5430 Wettingen	Aktuar

Personalkommission

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident
Egloff Walter	Bergstrasse 51	5430 Wettingen	Mitglied
Feri Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied
Keller Stephan	Im Binz 2	5430 Wettingen	Mitglied
Koller Paul	Scharntenstrasse 86	5430 Wettingen	Mitglied
Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	Mitglied
Marasco Flavio	Mellingerstrasse 39	5400 Baden	Mitglied
Odermatt Fritz	Zimmermannstr. 35	5200 Brugg	Mitglied
Würrli Reto	Altenburgstrasse 15	5430 Wettingen	Mitglied
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Aktuar

Planungskommission

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident
Baumann Jürg	Zentralstrasse 170	5430 Wettingen	Mitglied
Bodmer Thomas	Fohrhölzistrasse 15	5430 Wettingen	Mitglied
Casparis Christian	Bergstrasse 38A	5430 Wettingen	Mitglied
Chapuis François	Utostrasse 32	5430 Wettingen	Mitglied
Dzung Dacfe	Albisstrasse 1	5430 Wettingen	Mitglied
Gähler Christoph	Isatzweg 17	5430 Wettingen	Mitglied
Koller Paul	Scharntenstrasse 86	5430 Wettingen	Mitglied

Reinert Marie-Louise	Blumenstrasse 8	5430 Wettingen	Mitglied
Beiner Heinz	Planpartner AG	8032 Zürich	Aktuar
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Leiter Bau und Planung

Präventionskommission

Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	Präsident
Bachmann André	Steinstrasse 26	5406 Rüthof	Mitglied
Burger Alain	Dorfstrasse 12	5430 Wettingen	Mitglied
Carriello Daniela	Antoniusstrasse 3	5430 Wettingen	Mitglied
Christen Judith	Rainstrasse 42	5415 Rieden	Mitglied
Egloff Andreas	Quartierstrasse 15	5430 Wettingen	Mitglied
Feri Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied
Giger Sandra	Stadthofstrasse 13	6006 Luzern	Mitglied
Glatthard Lisbeth	Hardstrasse 28	5430 Wettingen	Mitglied
Mestre Antonio	Buechmatt 1	5436 Würenlos	Mitglied
Parpan Yvonne	Mellingerstrasse 30	5400 Baden	Mitglied
Peter Monika	Hertensteinstrasse 10	5408 Ennetbaden	Mitglied
Pistone Alan	Chilenaustasse 17	8108 Dällikon	Mitglied
Sigg Karin	Steiacherstrasse 13	8103 Unterengstringen	Mitglied
Spies Stefan	Rosenuweg 39	5430 Wettingen	Mitglied
Stalder Rahel	Scharntenstrasse 40	5430 Wettingen	Mitglied
Timpanaro Cari	Scharntenstrasse 70	5430 Wettingen	Mitglied
Vögtli Andrea	Bahnhofstrasse 38	5430 Wettingen	Mitglied
Vukadin Marija	Zentralstrasse 98	5430 Wettingen	Mitglied
Zillig Barbara	Dörmattweg 12b	5070 Frick	Mitglied

Regionales Führungsorgan (RFO)

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Chef
Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	Stabschef
Binder Thomas	Eichtalboden 63	5400 Baden	Mitglied
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Mitglied
Feitknecht Jürg	Boldstrasse 6	5415 Rieden bei	Mitglied
Gross Oliver	Neufeldstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied
Kramer Robert	Dättwilerstrasse 8	5405 Dättwil	Mitglied
Riner Kurt	Bifangstrasse 29 e	5430 Wettingen	Mitglied
Wiederkehr Peter	Eichlstrasse 14	5506 Mägenwil	Mitglied

Sozialkommission

Feri Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Präsidentin
Brühlmann Carmen	Marzengasse 56a	5430 Wettingen	Mitglied
Kost Jolanda	Aeschstrasse 5	5430 Wettingen	Mitglied
Loppacher Barbara	Langacker 36	5430 Wettingen	Mitglied
Meier Angelika	Scharnenfelsstrasse 7	5430 Wettingen	Mitglied
Scherer Roger	Scharntenstrasse 76	5430 Wettingen	Mitglied
Teutschmann Mirjam	Landstrasse 62	5430 Wettingen	Mitglied

Mina Michel	Antongasse 17	5620 Brengarten	Aktuar	
Liembd Stefan	Brunnenrainstrasse 3	5737 Menziken	Leiter Sozialabteilung	
Sportkommission				
Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Präsidentin	
Brunner Roni	Buchslistrasse 8	5453 Remetschwil	Mitglied	
Cioni Luca	Buechelzelliging 19	5436 Würenlos	Mitglied	
Duffner Gerhard	Obergrundstrasse 3	5430 Wettingen	Mitglied	
Gantenbein René	Gerstenstrasse 6	5430 Wettingen	Mitglied	
Koch Hanspeter	Hinterer Höhenstr. 40	5430 Wettingen	Mitglied	
Schwere Franz-Beat	Dianastrasse 11b	5430 Wettingen	Mitglied	
Müller Kurt	Hardstrasse 68 D	5430 Wettingen	Aktuar	
Näf Paul	Ausserdorfstrasse 23	5074 Eiken	Vertreter Werkhof	
Seller Barbara	Luxhaldenstrasse 7a	5452 Oberrohrdorf	Sportkoordinatorin	
Stiftungsrat Fluck-Bernhard-Stiftung				
Ferl Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Präsidentin	
Chapuis Claudia	Utostrasse 32	5430 Wettingen	Mitglied	
Eberle Günter	Mühlegasse 8	5436 Würenlos	Mitglied	
Fischer-Lamprecht Lutz	Lägerstrasse 25	5430 Wettingen	Mitglied	
Kernen Evelynne	Bollstrasse 16	5413 Birmenstorf	Mitglied	
Glauser Lisa	Zentralstrasse 139	5430 Wettingen	Aktuarin	
Stiftungsrat für Gemeindeangestellten- und Lehrerwohnungen				
Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident	
Aemisegger Vreni	Bahnhofstrasse 33B	5430 Wettingen	Mitglied	
Baumann Martin	Haldenweg 3	5432 Neuenhof	Mitglied	
Brunner Markus	Hardmatt 1	5430 Wettingen	Mitglied	
Huser Daniel	Hinterer Höhenstr. 28	5430 Wettingen	Mitglied	
Imoberdorf Peter	Winzerstrasse 4	5430 Wettingen	Mitglied	
Schmutz Otto	Hardstrasse 30	5430 Wettingen	Mitglied	
Wyss-Häseli Therese	Aeschstrasse 7a	5430 Wettingen	Mitglied	
Steiner Rita	Zentralstrasse 194	5430 Wettingen	Aktuarin	
Verkehrskommission				
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Präsident	
Bühler Regula	Heimentalstrasse 42a	5430 Wettingen	Mitglied	
Meier Charles	Scharfenfelsstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied	
Schneider Toni	Bernaustasse 10a	5430 Wettingen	Mitglied	
Signer Stefan	Dorfstrasse 59a	5430 Wettingen	Mitglied	
Tschuor Diego	Bifangstrasse 30	5430 Wettingen	Mitglied	
Wetzel Joseph	Rosenuweg 10 C	5430 Wettingen	Mitglied	
Widmer Dieter	Hardstrasse 63 d	5430 Wettingen	Aktuar	
Feitknecht Jürg	Boldstrasse 6	5415 Rieden bei	Polizeichef	
Verwaltungskommission EWW				
Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	Präsident	
Benz Pius	Mooshof	5430 Wettingen	Mitglied	
Czerwenka Holger	Staffelstrasse 114	5430 Wettingen	Mitglied	
Keller Felix	Herrenbergweg 1	5430 Wettingen	Mitglied	
Mosmann Paul	Hardstrasse 63 a	5430 Wettingen	Mitglied	
Muntwyler Werner	Bahnhofstrasse 36	5430 Wettingen	Mitglied	
Zoller Markus	Gerstenstrasse 9	5430 Wettingen	Mitglied	
Wiederkehr Peter	Eichlstrasse 14	5506 Mägenwil	Geschäftsleiter	
Vorsorgekommission				
Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident	
Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Mitglied	
Egloff Walter	Bergstrasse 51	5430 Wettingen	Mitglied	
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied	
Ferl Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied	
Frey Martin	Birkenstrasse 9	5432 Neuenhof	Mitglied	
Huser Daniel	Hinterer Höhenstr. 28	5430 Wettingen	Mitglied	
Keller Stephan	Im Binz 2	5430 Wettingen	Mitglied	
Voser Michael	Neufeldstrasse 29	5430 Wettingen	Mitglied	
Widmer Dieter	Hardstrasse 63 d	5430 Wettingen	Mitglied	
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Aktuar	
Wettiger Fäscht-Kommission				
Birrer Daniel	Wiedackerstrasse 2	5416 Kirchdorf	Präsident	
Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Mitglied	
Egloff Martin	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied	
Gruber Karl	Edelweissstrasse 3	5430 Wettingen	Mitglied	
Schneider Jacky	Gottesgrabenweg 11	5430 Wettingen	Mitglied	
Steffen Florian	Widdegass 1b	5413 Birmenstorf	Mitglied	
Voser Michael	Neufeldstrasse 29	5430 Wettingen	Mitglied	
Werner Martin	Märzengasse 3	5430 Wettingen	Mitglied	
Pantic Slavica	Im Roggeboden 5	5400 Baden	Aktuarin	
Zivilschutzkommission				
Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident	
Brandenberg Bruno	Müslenstrasse 19a	5406 Baden	Mitglied	
Conrad Oliver	Titlistrasse 5	5430 Wettingen	Mitglied	
Neckermann Markus	Utostrasse 48	5430 Wettingen	Mitglied	
Ortelli Flavio	Schareggstrasse 3	5506 Mägenwil	Mitglied	
Riner Kurt	Bifangstrasse 29 e	5430 Wettingen	Mitglied	
Suter Stefan	Dorfstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied	
Nepfer Jeannette	Bergstrasse 36	5430 Wettingen	Aktuarin	

Vertretungen der Gemeinde Wettingen in regionalen Organisationen

Abwasserverband der Region Baden (Abgeordnete)

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Abgeordneter
Bodmer Thomas	Fohrhölzlistrasse 15	5430 Wettingen	Abgeordneter
Brühlmann Roland	Märzengasse 56 A	5430 Wettingen	Abgeordneter
Häfliger Werner	Kirchstrasse 16	5430 Wettingen	Abgeordneter
Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	Abgeordneter-Stv.
Dzung Dacfey	Albisstrasse 1	5430 Wettingen	Abgeordneter-Stv.
Kaufmann Marco	Ezelmat 3	5430 Wettingen	Abgeordneter-Stv.
Kost Daniel	Bachstrasse 6	5430 Wettingen	Abgeordneter-Stv.

Abwasserverband der Region Baden (Vorstand)

Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Mitglied
Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Stellvertreterin
Widmer Dieter	Hardstrasse 63 d	5430 Wettingen	Stellvertreter

BADEN REGIO, Gemeinden der Region Baden-Wettingen (Vorstand)

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Präsident
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Mitglied
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Stellvertreter
Huser Daniel	Hinterer Höhenstr. 28	5430 Wettingen	Stellvertreter

Beratungszentrum Baden (Abgeordnete)

Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Vorstand
Humbel Peter	Ackerstrasse 12b	5430 Wettingen	Abgeordneter
Stalder-Gempeler Elisabeth	Neustrasse 9	5430 Wettingen	Abgeordnete
Wyss-Häseli Therese	Aeschstrasse 7a	5430 Wettingen	Abgeordnete
Zinniker Othmar	Landstrasse 74	5430 Wettingen	Abgeordneter

Elsa Benz von Arx Stiftung

vakant

Gemeindeverband Kehrichtverwertung Baden-Brugg (Abgeordnete)

Cioni Luca	Buechzelgiring 19	5436 Würenlos	Abgeordneter
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Abgeordneter
Frautschi Daniel	Lindenhof 10	5430 Wettingen	Abgeordneter
Neuenschwander Patrick	Heimstrasse 7	5430 Wettingen	Abgeordneter

Gemeindeverband Kehrichtverwertung Baden-Brugg (Vorstand)

Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied
--------------	------------------	----------------	----------

Gemeindeverband Krematorium (Abgeordnete)

Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Abgeordneter
Leutwyler Walter	Winkelriedstrasse 5	5430 Wettingen	Abgeordneter
Wernli Eveline	Zurzacherstrasse 234	5201 Brugg	Abgeordnete

Gemeindeverband Krematorium (Vorstand)

Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied
--------------	------------------	----------------	----------

Gemeinnützige Gesellschaft Wettingen GGW (Vorstand)

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Mitglied
Eberle Herbert	Märzengasse 35	5430 Wettingen	Mitglied

Interessengemeinschaft LIS Baden Regio

Dieth Markus	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Mitglied
Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied
Heimgartner Urs	Bernaustasse 18	5430 Wettingen	Mitglied
Kuster Roland	Winernstrasse 18	5430 Wettingen	Mitglied

Kappeler-Stiftung

Feri Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied
-------------	------------------	----------------	----------

Krippenpool

Feri Yvonne	Ezelmat 12	5430 Wettingen	Mitglied
-------------	------------	----------------	----------

Kulturwegstiftung

Cioni Luca	Buechzelgiring 19	5436 Würenlos	Mitglied
Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Mitglied
Frey Alex	Hardstrasse 22	5430 Wettingen	Mitglied
Fugazza Heinz	Schönaustasse 59	5430 Wettingen	Mitglied
Meier Josef	Scharfenfelsstr. 7	5430 Wettingen	Mitglied

Regionales Pflegezentrum Baden (Kommission)

Feri Yvonne	Bifangstrasse 81	5430 Wettingen	Mitglied
Kernen Evelyn	Bollstrasse 16	5413 Birmenstorf	Mitglied

Schulvorstand Berufsschule BerufsbildungBaden

Lichtsteiner René	Bifangstrasse 12 a	5430 Wettingen	Mitglied
Studer Heiner	Austrasse 17	5430 Wettingen	Mitglied

Schulvorstand Zentrum Bildung Wirtschaftsschule KV Baden

Blickenstorfer Urs	Oberdorfstrasse 12	8112 Otelfingen	Mitglied
--------------------	--------------------	-----------------	----------

Stiftung für Behinderte Dieth Markus Eberle Herbert	Altenburgstrasse 67	5430 Wettingen	Mitglied
	Märzengasse 35	5430 Wettingen	Mitglied
Theaterstiftung Kurtheater Region Baden-Wettingen Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Mitglied
Verein Jugendarbeit (Vorstand) Eckert Antoinette	Winzerstrasse 52	5430 Wettingen	Mitglied
Verkehrsverband Aargau Ost (VAO) Feiner Felix	Winernstrasse 20	5430 Wettingen	Mitglied